

Brussels, 20 May 2020 (OR. en, fi)

8166/20

FRONT 142 COMIX 224

ı	V	П	Г	F
	N	, ,		_

From:	Finnish delegation
To:	Working Party on Frontiers/Mixed Committee
	(EU-Iceland/Liechtenstein/Norway/Switerland)
No. prev. doc.:	7831/20
Subject:	Modalities of the temporary reintroduction of border controls at the Finnish internal borders in accordance with the Regulation (EU) 2016/399 on a Union Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code)

Delegations will find attached a copy of a letter received by the General Secretariat of the Council on 20 May 2020 regarding the modalities of the temporary reintroduction of border controls by Finland as from 21 May 2020.



TM 004867 2020 20.05.2020

Helsinki, 20 toukokuuta 2020

Komissaari Margaritis Schinas Euroopan komission varapuheenjohtaja

Komissaari Ylva Johansson Euroopan komissio

Pääsihteeri Jeppe Tranholm-Mikkelsen Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristö

Puhemies David Maria Sassoli Euroopan parlamentti

EU ja Schengen-valtioiden sisäministerit

Hyvät kollegat,

Suomen hallitus teki 17.3.2020 päätöksen rajavalvonnan väliaikaisesta palauttamisesta sisärajoille. Samassa yhteydessä hallitus teki päätöksen eräiden rajanylityspaikkojen välialkaisesta sulkemisesta ja liikenteen rajoittamisesta. Päätöksiä muutettiin 24.3.2020 tehdyllä päätöksellä siten, että Längnäsin satama avattiin myös henkilöliikenteelle ja Maarianhaminan satamassa sallittiin alnoastaan tavaraliikenne. Päätösten voimassaoloa on jatkettu 7.4.2020 ja 7.5.2020 tehdyillä päätöksillä.

Suomen hallitus on tehnyt tänään päätöksen edellä mainittujen päätösten muuttamisesta siten, että 21.5.2020 alkaen Maarianhaminan ja Naantalin satamat ovat avoinna myös aiemmissa päätöksissä tarkoitetulle henkilöliikenteelle.

Ystävällisin terveisin,

Maria Ohisalo Sisäministeri

Kirkkokatu 12, Helsinki PL 26, 00023 Valtioneuvosto Vaihde 0295 480 171 | kirjaamo@intermin.fi | www.intermin.fi



Unofficial courtesy translation

Helsinki, 20 May 2020

Mr Margaritis Schinas Vice-President of the European Commission

Ms Ylva Johansson Commissioner for Home Affairs European Commission

Mr Jeppe Tranholm-Mikkelsen Secretary-General of the Council of the European Union

Mr David Maria Sassoli President of the European Parliament

The Ministers of Home Affairs of the EU and Schengen countries

Dear Colleagues,

Finnish Government made 17.3.2020 a decision to temporarily introduce controls to the internal borders. At the same time the Government made a to temporarily close certain border crossing points and limit the traffic. Decisions were changed by a decision made 24.3.2020 so that the Port of Långnäs was opened also for passenger traffic and at the Port of Maarianhamina only cargo traffic was allowed. Decisions have been prolonged by decisions made 7.4.2020 and 7.5.2020.

Finnish Government has made today a decision to change aforementioned decisions so that from 21.5.2020 Ports of Maarianhamina and Naantali are also open for passenger traffic described in the previous decisions.

Yours sincerely,

Maria Ohisalo Minister of the Interior